

MỖI TUẦN LỄ XUẤT BẾN BA KỶ: THỨ BA, THỨ NĂM VÀ THỨ BẢY



mà miếng ngon chưa chắc trời miễn.
Là vì mấy thằng nay dằng cách-mạnh,
Tàu, lại có cơ mạnh và Tàu và Nga
nay mai cũng giải hòa với nhau rồi
đi gót, chừn người Nga còn ở Viễn
Đông thì người Âu châu chưa có nghĩ
kỷ ở Á-châu được.

Q. C.

NÊN CHỦ Ý

kiểu xe mới **BERLIET** chỉ có mua tại hãng

GARAGES INDOCHINOIS

số 1, đường Lefèvre, SAIGON có mà thôi

BỨC THƯ CÙNG ÔNG

Bùi-băng-Đoàn

Bồn-báo đã nhiều lần nói về việc ông Bùi-băng-Đoàn ở ngoài Bắc vào đây làm thanh-tra lao-động, vậy anh em đồng-bào, si cỏi gì kiến gì hay-liệu có bỗ-ích cho công-việc khó khăn của ông Bùi, xin cứ do bồn-báo làm giới thiệu.

Ngày 10 Février mới rồi, tiếp được bức-thư sau này, bồn-báo đăng y nguyên-văn.

Saigon, le 10 Février 1928

Kính cùng ông Bùi-Băng-Đoàn

Thanh-Tra Lao-Động.
SAIGON.

Thưa Ngài.

« Từ ngày anh em chúng tôi được tin nhà-nước phải nghị vào trong này để xem xét công-việc làm ăn của anh em lao-động ở những nước Cao-Su thì hết thấy anh em chúng tôi ai nấy đều hớn hơ vui mừng.

« Thưa ngài như thế đủ rõ cho rằng chúng tôi trông cậy vào ngài rồi, vậy xin ngài làm hết bổn phận nghĩ kéo rời ra danh tiếng ngài có ngày kia phải nhớ nhước.

« Vậy trước khi ngài từ gả Saigon mà đi xem xét công-việc của anh em chúng tôi làm ăn trên kia thì xin ngài đầu lòng mà ưng thuận cho chúng tôi mấy điều sau này:

« Cho chúng tôi như: Ngài phải yêu cầu với Chủ sở Cao-Su một cách thể nào để cho những người tăng tặt được về Bắc đi họ có làm giao

« Kêu mấy năm mặc lòng.

« Điều thứ hai: Người nào đau ốm luôn luôn thì cũng phải cho về xứ-sơ họ.

« Điều thứ ba: Bàn ông hoặc dân bà quá năm mươi tuổi cũng phải cho về đến quê quán.

« Nếu trong ba điều ấy mà ngài nhân lấy cho thì không những anh em Lao-Động chúng tôi miễn phục Ngài và có lễ danh tiếng của Ngài sau này vẫn còn ghi tạc mãi mãi. Vậy Ngài nghĩ sao?

Nay kính
Thanh-Tam
D-x-Q-dit Sy

Chuyện lạ

TIẾNG NÓI CỦA GIỐNG CÀM THỦ

Trong lúc mà loài người còn chưa hiểu hết được tiếng nói của nhau, mà mấy ông bác-sĩ ở công, di nghiên-cứu tiếng nói của loài cầm thú.

Cách đây ít lâu, đã nói chuyện mấy bác-sĩ nghiên-cứu về tiếng nói của loài khỉ.

Nay lại có ông Oliver G. Pike, đương nghiên-cứu về tiếng của gấu.

Ông ấy xét ra rằng: con gấu kêu « car-raw » nghĩa là chúng nó chào nhau; kêu « ket-ket » nghĩa là không có chuyện gì; kêu « céc-céc » nghĩa là cười với.

ẾP DUYÊN

Ở Achiu minh, còn có nhiều nơi, theo đạo Hồi Hô, thì người con trai, nếu là con một ở trong nhà thì thật khó lòng lấy vợ; vì dân-bà con gái ở chỗ đó ưa lấy chồng ở những nhà có đồng anh em kia. Anh chết, thì em lấy vợ của anh, nếu người em còn trẻ tuổi quá, thì người chị dâu phải cưới. Họ nói rằng cứ nghĩ-vu của người em phải lấy thì dân-gon như vậy, là để nối dõi tông-đương cho người anh.

Nếu như người em đã có nhiều vợ rồi cũng không hề gì, lấy thêm vợ của anh cũng được.

CÁCH LỢI DỤNG NÚI LỬA

Nhiều nhà bác-học bên Âu Mỹ đương tìm cách lợi dụng núi lửa.

Họ có một cách đem sức nóng và cái hơi ở núi lửa phun ra để chạy máy.

Ông Vincent Wilcox ở Huế kỳ đã nói là những núi lửa ở California, nếu biết lợi dụng ra, thì đủ sức chạy được hết các máy.

CÁI TỤC HIỆU DANH

Cái tục hiệu danh, thì có kim đồng tây nước nào cũng vậy, người nào cũng vậy hết.

Cách đây đó một trăm năm, có người được tên là Kieselack đi ra cá với anh em bạn rằng anh ta sẽ làm cho khắp cá nước được biết tên mình. Rồi anh ta được cuộc thi.

Biết anh ta làm cách nào không?

Anh ta đi khắp làng này sang làng khác tính nó sang tính kia, gặp bác trưởng nào công-sở nào, đưa viết cái tên Kieselack của mình vào. Anh ta lại chum cá vào dĩa, đục vào cá, và cho vào cá nhiều người văng lá, anh ta đưa viết tên vào hết.

Quả nhiên thàng-sau xỏ tới, thành thì thàn quê, chỗ nào cũng biết cái tên Kieselack.

Mấy nhà văn-sĩ viết sách bày họ ở nước ta, mấy nhà chèo-mạng giả dố cái mở mặt-tinh và diễn-thuyết, mục-dịch chỉ có câu danh, mà cứ thật chẳng được việc gì. Có muốn câu danh, thì bắt chước anh Kieselack trên này còn tốt hơn mà không bị người ta cười.

Bà con rồi nui

Ở bên tây có một người tự-tử, có để lại trong một chiếc giày một cái giấy cái nghĩa tại làm sao mà tự-tử.

Trong giấy nói vậy:

« Tôi cưới một người dân-bà già: người dân-bà già ấy đã có một đứa con gái riêng với đời chồng trước.

Sau khi vợ tôi về với tôi, cha tôi vì nặng lòng thì thăm tôi, ai dè mẹ dứa con riêng của nhà tôi; rồi thì cưới nó làm vợ. Thành-thử cha tôi trở lại trở về tôi, còn đứa con ghẻ của tôi lại trở lại làm mẹ ghẻ tôi.

Được ít lúc, nhà tôi đẻ một thằng con; thằng con ấy vừa là em vợ cha tôi, vừa là cậu tôi, bởi vì nó là em mẹ ghẻ tôi.

Rồi thì vợ của tôi (mẹ ghẻ tôi) cũng sanh hạ một đứa con trai; đứa con trai ấy là em tôi mà cũng là cháu tôi bởi vì nó là con của cha ghẻ tôi. Vợ tôi tức là bà ngoại tôi; vì mẹ ghẻ của tôi là con gái vợ tôi. Con tôi thì vừa là chồng vợ tôi mà cũng vừa là cháu ngoại của vợ tôi. Và lại về vợ tôi đã làm bà thì tôi cũng làm ông thành ra tôi trở lại tự làm ông của tôi.

Bà con rồi nui như vậy, tôi nghĩ khổ quá, không biết tính làm sao, thả rằng tôi tự-tử ».

Phê-tê-LISA-TÊ

Linh tập trận

Lòng này, thấy binh-sĩ ở Đông.

Pháp lo tập trận luôn. Linh ngoại Bắc mới tập trận ở Lạng-Son, bây giờ tới linh trong Nam-kỳ.

Có tin chắc là ngày 21 tới đây, linh sẽ tập trận ở Vaico phía đông và Vaico phía tây thuộc tỉnh Tân-an.

Cách bày trận như vậy:

Các tàu binh thì là bên giặc đem hải-quân do cửa Soirap tiến vào đánh Nam-kỳ, mà lính bộ binh thì làm bên ta, nghinh-dịch.

Nhớ đọc tiểu-thuyết

Huyết-Lệ-Hoa

Hay lắm! Hay lắm!

P. DANONVILLE



CONFITURES

pur fruit et sucre

Bonbon acidulé

Arome naturel



Agents exclusifs:

LUCIEN BERTHET & C^{ie}

68, Boulevard Charner. — SAIGON

MAC MAHON OFFICE

MUA — BÁN — THIỆP-MƯƠN

QUẦN-LÝ, VƯỜN-TRẠI, NHÀ-NẾNG

BẮT CÁI NUỐNG NƯỚNG BÚ THỜ

TƯỞNG TIN TỨC VÀ KIỂM VIỆC

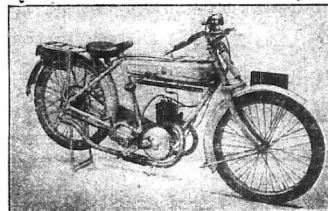
sở này bao lãnh làm hết cả mọi việc

65, đường Mac Mahon, Saigon

Giấy phép từ: MACOFFICE

Saigon

Xe máy hơi hiệu ALCYON



Chạy một cỡ hai mã lực — 2 cấp giá 220 \$
Kiểu du lịch — 3 mã lực — 2 cấp — 340
Kiểu du lịch thượng đẳng — 4 cấp — 580

Bán tại hãng L. Caffort

Saigon-Namvian

PHÁP QUỐC ĐẠI DƯỢC PHÒNG

HÀNG THUỐC TÂY Ở MIỀN VIÊN-ĐÔNG

Môn bài 84-90, Đường d'Ormay, SAIGON

Có ý muốn người Annam hay dùng thuốc xưa nay, cho biết rõ sự ích lợi hơn, như phải dùng thuốc báo chế rỗng tay người Langsa. Thuốc này chế theo cách hoá học Kim-thời và dùng những vật chất thật tinh khiết. trông ra thì chất trắng sẽ có thể bảo tồn được sự vệ sanh nhơn loại, mỗi môn thuốc đều có Hàng-Lâm-y-viện thành Paris kiểm duyệt.

Ông Maurice Barberousse, Bảo-chê tể-sư nhưt hạng, Cựu-y-sanh thiện Đường-Paris.

Quản-Lý Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng. Kính mời những người đọc tờ báo này, nên vui lòng mua thử một đôi lần tại tiệm thuốc của tôi, và sẽ gởi cho, không ăn tiền, những người nào muốn cần dùng cuốn mục lục của bản hiệu, thì gởi thơ đến, sẽ gởi cho liền.

HÃY HÚT THUỐC CA-LOP

Trường-tư Nguyễn-phân-Long

SAIGON--ĐƯỜNG LEGRAND DE LA LIRAYE

Từ số 24 cho tới số 214

Mỗi năm học-sanh của bốn trường đi thi bằng cấp tiểu-học (certificat d'études élémentaires, và bằng cấp sơ-học (certificat d'études primaires) đều đặn như, là thường-rồi. Trong năm 1927, bốn trường cho học-sanh lớp trên đi thi bằng cấp tốt nghiệp (Diplôme de fin d'études primaires supérieures) lần thứ nhất, được 5 trường đậu.

Từ khi có trường-tư của người bản-quốc sáng tạo đến nay chỉ có bốn trường được như vậy mà thôi.

Bốn trường dạy học trung-học và bậc sơ-học. Có giáo sư Tây và Nam giới và tạo nghề giáo-dục dạy rất cần mẫn.

Tựu trường ngày 3 février 1928, nhằm 12 tháng giêng Annam.

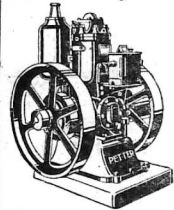
Moteur Petter à Mazout

HÀNG J. CAIRNS

SAIGON: 22-24, đường Lefebvre.
CHOLON: 215, đường Quai de Mytho.

Có trữ những mô-tơ chạy bằng dầu cang hiện PETTER, ít tốn hao dầu và chạy êm lăm, và cách thức chạy cũng tiện hơn các thứ máy khác, và những món phụ tùng lớn, nhỏ đều có bán sẵn.

Chúng tôi cũng có bán thứ máy chạy bằng hơi khói, kiểu là GAZOGÈNE, thứ này khỏi tốn dầu mỡ chi hết, chỉ tốn trấu hoặc là củi dùng tiện lăm.



Cũng là qui ông muốn dùng « Machine à vapeur, tức gọi là máy hơi Sô-De (Chaudière) Nội hơi cũng tiện cùng là có thứ chum trấu cũng dạng. Mỗi thứ máy chúng tôi đều có từ 1-1/2 mã-lực và đến 5 mã-lực thì dùng dầu lửa còn từ 6 mã-lực và thường 1200 mã-lực thì dùng bằng dầu cang đều là Mazout.

Bản và lãnh ráp các thứ máy xay gạo lớn và nhỏ (có thứ kêu cối cà-phê) (Planters Mill) chạy mazout gazogène và trấu có đủ đồ phụ tùng nhà máy. Mua bán thật thà và chắc chắn.

Allo!! Allo!!!

Mau, mau, mau... mau... lại nhà hàng Nguyễn-văn-Trần (94-96, Bd Bonnard Saigon).

Mà mua lụa trắng thiệt tốt, có 1\$30 một thước mà thôi.

Nghe nói mới lại 5000 thước, nên bán tranh giá với Bombay.

Đệ nhứt ở Saigon

Qui ông, qui bà, ở xa, hoặc lỵ tỉnh đến Saigon, xin nhớ rằng Khách-lầu Đại-phong-cảnh là một khách-lầu rộng rãi mát mẻ và sạch sẽ hơn hết các nơi: có đủ cầu tiêu, phòng tắm, và thang máy rút lên từng thứ tư. Còn đồ dùng trong phòng thì theo kiểu Âu Mỹ cả. Lại có xe hơi hiệu Hosh-kis mới tinh cho mượn, đừng tiện khi qui khách có đi dạo chơi.

GRAND HOTEL DE L'OUEST

ĐẠI PHONG CẢNH KHÁCH LẦU

Góc đường Boulevard Bonnard và Filippini lại với đường Sabourain
NGUYỄN - PHONG - CẢNH Propriétaire Phải cho hay trước

Bản về Tôn-giáo

III

Phàm tôn-giáo thì đều dùng quyền-thuật mà suy-hành cả. Người đời làm lạc đã sâu, không còn cái sức hiện-biết điều lành điều dữ. Có nhiều người, nếu ta bảo họ rằng phải làm lành, thì họ không thêm kể đến, mà nếu ta hăm-dọa bằng những sự hoạ-phức thường phạt, ta bị đặt ra những cảnh đáng sợ thì họ mới sợ, họ mới chịu động-tâm. Đạo Giã-tô nói rằng Giã-tô là con của Thượng-đế. Ta tin rằng Giã-tô chẳng qua là một nhà quyền-thuật vậy. Biết rằng nếu chỉ lấy mệnh-lệnh mà khiến cho người ta làm lành thì vậy-tất-không cho người ta tin theo, bèn bị đặt ra cái thuyết Thượng-đế rồi mượn đó mà suy-hành tôn-giáo. Chớ thiết thì Giã-tô chẳng phải là con của Thượng-đế, mà chắc rằng trong bụng Giã-tô cũng không hề bao giờ tin tưởng rằng Thượng-đế là chi tiết. Nhờ cái quyền-thuật ấy mà Giã-tô số-dĩ làm được giáo-church.

Nói cho đúng, thì nước ta thuộc vào vùng không có tôn-giáo. Mỹ cái đạo ở nước ngoài đến vào mà người nước mình vẫn theo đó, thì tin-dễ chẳng qua là một bọn người xuất-gia để làm thầy tu thầy chùa, ngoài ra các việc ngoài đời chân-tế, làm việc, làm nhà, thì không có sự nghiệp gì khác, nên không thể gọi là tôn-giáo được. Còn như nói đến đạo Nho, thì chẳng những ông không-từ không phải là một ông giáo-church, mà thiết thì ta cũng không thể xem đạo Nho như là một tôn-giáo được. Phàm tôn-giáo thì không thờ nào là không đi-la danh-nghiê-quân-thần, mà ông không-từ tuấn không hề đi-la-dắt ra một vị chủ-tể mở mang đạo để truyền-bố cái đạo-lý của ông chủ-trương. Trong kinh-dịch có nói: « Thà-là-nhơn đi thanh-nhơn mượn tiền-dạo mà đi đưng ra tôn-giáo. Câu nói ấy thiệt đã chỉ rõ ra được cái chon-diền-mạo của tôn-giáo, vì rằng mượn than-dạo mà thiết-giáo, nghĩa là đã thừa biết than-dạo là vu-vơ quá quố, nhưng chỉ mượn than-dạo để đưng ra tôn-giáo mà thôi. Nếu như đạo Nho quá là một tôn-giáo, thì kinh-dịch đối với tôn-giáo đối lại lại còn có câu nói như thế?

Tóm lại, phàm những kẻ bày đặt ra tôn-giáo thường là những người có nhiệt-tâm cứu thế cả, nhưng số dĩ có sự phụ-hội than-dạo, chẳng qua là cái quyền-thuật để lợi-lợi một lúc mà thôi. Cho nên, vào cái thời-dại thiết đặt đặt nạt thì tôn-giáo đối với nhơn-loại hoặc cũng có ích, đến như ở vào thời-dại Văn-minh tiến-bộ như bây giờ, thì quyết nhiên rằng tôn-giáo là có hại nhiều cho nhơn-loại. Đến đó các tôn-giáo tưởng không nên không sớm vì nhơn-loại mà bỏ đầu-từ-tình vậy.

Đời nay tôn-giáo có nhiều thứ và những than-dạo phụ-tôi không phải là giống nhau hết thấy. Hay ta chỉ nói về thượng-đế, còn các thứ tiên-phật, qui, thần suy ra đại-dĩ cũng thế cả. Truan ôi! Người ta ở đời ai cũng phải có tự-do này, nay tự-do của ta đã bị quyền-lực của thần-dạo quản-lý, thế thì nhất thiết bao nhiêu những thượng-đế, qui, thần, tiên-phật, há chẳng phải đều là những đồ cứu-dịch của nhơn-loại hay sao?

Ta vừa biết rằng, ta viết bài này, các nhà tôn-giáo chắc không khỏi mắng ta là ngông-cường. Tuy-nhiên nếu ta so-sánh ta với những kẻ đem hết linh-hồn xác thịt mà chịu giam-hãm vào trong phạm-vi quyền-lực của Thượng-đế, tự do sinh thì xem lại không còn được mấy may nào, mà cũng vẫn cứ nhắm mắt cúi đầu, cam tâm làm những đồ « vô-bình-chỉ nó-lẽ » thì thiết-chưa biết ai ngông-cường hơn ai nhỉ?...

B.M.T.

Người xem nhứt-báo

Tôi chẳng phải là đứa thời lòng tim vít nên đem lời kích bác việc người, song thấy trái thì phải nói. Có nhiều vị xem nhứt-báo có đầu sỏ sỏ rất uổng nên chỉ tôi phở ra đây xin khán quan niệm tình dung thứ vì mĩa-sâu có dốt, nhà dốt có nơi. Và chẳng nhứt-báo là tôi mất của dốt, để mà nói những việc cho ích nước lợi dân việc xa việc gần nào là đều khôn đại, sự lợi xấu, chẳng mua mà coi thì thôi, phẩm có mua thì coi, cho hết bài vở, nhứt là coi bài của chủ bút ngôn luận, bài có-dộng thì mới biết việc đời đời thế nào, hay là tánh tình ai làm sao? đầu cho mình là người tài ba học rộng trí nhiều dĩ nữa cũng phải coi bài vở của mấy vị văn-nhơn coi ai nói phải ai dốt hay, nói phải thì mình đem ra mà nói lại cho anh em trong xóm biết cũng bắt (chước, vậy mới gọi mình là người hảo-tâm.

Vấn tôi thường thấy trạm đem nhứt-báo đến thì họ lại kiêu, chẳng rõ họ kiêu thứ gì? hỏi ra mới biết họ kiêu Tiểu-Thuyết «INH» họ mới chịu coi, coi rồi xếp bỏ đi chứ không coi đến bài nào, hình như họ là người dốt biết mấy bài ấy. Ôi! rất tiếc!! rất uổng thấy những lời nhà ngôn luận và những câu khuyên đời giặc thế; bèn chú những lời kêu ca bày laoi theo giọng nước, không kể quá hiệu nghiệm gì tất cả. Ai kêu mồm ai coi thì vào đầu, rồi buồn cho đời!!! Nếu trong đời mà nhiều người như vậy thì có ích gì cho ai; hề là họ coi việc tình phải luân-liên lợi hại riêng tư, rồi chuyện tình thế em nghe tiếng chửi nhau cang bại hội phong-hoa; họ là người có mua nhứt-báo, cũng từ như người cầm đuốc, cho chỉ họ huơng kim cho sáng đường dạng em út để bước đi, nếu họ coi nhứt-báo rồi có đến mồm mồm dốt, rồi đến đầu cho đến đầu, họ kiêu hơn biết, có lẽ một ngày kia trong xóm được toả tri khôn, chẳng khác xưa là họ huơng đuốc cho sáng đường vậy, có phải họ là người có giúp ích với đời không?

Thôi thôi đừng dốt lại, lời thật mịch lung, xin ai khà xét.
Trình-hải-Sung tự Di-bưu
Bình-Ninh Trảo

SÁCH IN RỒI LẦN THỨ NHÌ

Bách-Phân Luật-Giải

5.000 cuốn trước bán hết rồi, kỳ này có thêm về mới nữa trong sách này: gọi về luật mới đời thuộc về hành-pháp, và con niệm giấy tin - chỉ, lại có chỉ về cách phạt hành-pháp không đồng giá hay đầu giá.
Ai muốn mua là do mấy chỗ bán sách trong lục-tỉnh đều có trữ bán, 1\$00 một cuốn;
Ai muốn mua sỉ, bán lại thì tối tình cho nên vậy;
Đi cuốn sách xuống trừ huê - hồng: 20 %;
Sỉ cuốn sách lên --- 30 %;
(Không đôn nhận cách lãnh hoá giá giao).

Đặng-Bá-Phúc,

Son-giá quyền:

BÁCH-PHÂN-LUẬT-GIẢI

TẠI VINH-LONG.

TRỜI LẠNH - TRỜI KHỜ! SỰ LẠNH

HỆ TRỞI bắc đầu khởi sự lạnh, thì tiệm

NGUYỄN-VĂN-TRẦN

94-96 Boulevard Bonnard

SAIGON

Có bán đủ các thứ mền-bông mền ni giá thiệt rẻ, không đâu dám sánh.

Mời qui ông, qui thầy và qui cô, lên viếng liếm mới thấy đồ tốt mà giá rẻ.

Ao Caoutchouc bạn mua và Gabardine bạn lạnh

	CAOUTCHOUC MỘT LỚP	CAOUTCHOUC 2 LỚP LỚT SÓC NHỎ VỎ	CAOUTCHOUC 3 LỚP LỚT SÓC NHỎ VỎ
	N: 200 N: 250 N: 300 N: 400 N: 500 N: 600 N: 700 N: 800	N: 200 N: 250 N: 300 N: 400 N: 500 N: 600 N: 700 N: 800	N: 200 N: 250 N: 300 N: 400 N: 500 N: 600 N: 700 N: 800
Cm 70	8.40	8.70	9.00
Cm 80	8.70	9.00	9.30
Cm 90	9.00	9.30	9.60
Cm 100	9.30	9.60	9.90
Cm 110	9.60	9.90	10.20
Cm 120	9.90	10.20	10.50
Cm 130	10.20	10.50	10.80
Cm 140	10.50	10.80	11.10
Cm 150	10.80	11.10	11.40
Cm 160	11.10	11.40	11.70
Cm 170	11.40	11.70	12.00
Cm 180	11.70	12.00	12.30
Cm 190	12.00	12.30	12.60
Cm 200	12.30	12.60	12.90

Áo cirê (Ngoài cao su láng trong lót răng vườn) thuộc tốt và giá y theo số 425.
Áo mền bông là Satin thật tốt, trong cno-su và có lót hàng trắng thật đẹp nhất giá 31 \$ tới 34 \$ tùy theo cao thấp nhỏ lớn.

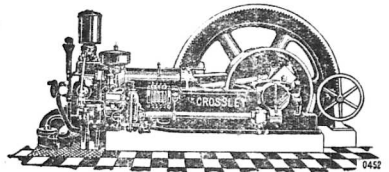
Bán tại hiệu: **Trần-Quang-Xuân**
168, rue d'Espagne - SAIGON

NOTA: Vì mua mền xin đi để của của mình cho chắc và cho biết người mền, ốm thì bổn-hiền sẽ lựa cho cho vớ.

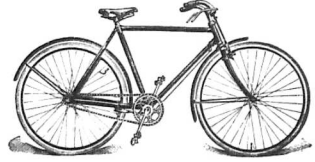
MỜI LẠI ĐỒNG-HỒ TREO NHIỀU KIỂU GIÁ RẺ.

A. DENHOLM

Nº 41. Rue Chaigneau - SAIGON



Thiên nghệ về việc ráp máy xay lúa gạo.
Đã ráp hơn 39 cái nhà máy từ 10 tấn cho đến 500 tấn ở tỉnh Đông-Pháp.
Cam kết chắc chắn về sự lúa gạo máy ra dạng bao nhiều và sự bền bỉ chạy tốt của máy móc. - Nguyên giám máy. - Đà phu, tưng. - Đồ thay đổi - Dây tran Emerie vắn vắn. - Máy lam dầu, làm đường vắn vắn... giá phải chăng



HẠ GIÁ BÁN-RAO HÀNG

XE MÁY HIỆU

J.B. LOUVEY

Trong ít ngày mà thôi
hãy đến mua

Au Sportif Français

Saigon, 135, Rue d'Espagne, 135, Saigon



HANOI, 18 JULES FERRY

Bán đồ thuê có tiếng

XE HO' DONNET 7 mã lực

hiệu **DONNET** 7 mã lực

Xe kiểu Du-lich 4 chỗ ngồi

1.800 \$

Hàng xe ho' Jean COMTE

34, Boulevard Norodom :- SAIGON

VAN-HOÀ

CHOLON :- 38, Rue de Cocong, 38 :- CHOLON

Gần nhà máy xay lúa hiệu Thanh-Sanh ở cầu bu niêng Cholon đi bên phải tay mặt

Ngày thép nói số 102







Tiệm VAN-HOÀ lập ra có 30 năm nay. Trong Lạc-thị ai cũng đều nghe danh vì đều nhận vài của bốn hiệu nhuộm cách khéo, lối và chắc vô cùng.

Nguyên vì năm 1912 bốn hiệu nhuộm có một người thợ nhuộm nghề bên Tây lại chỉ rõ cách nhuộm vài của bốn hiệu nhuộm. Phạm trong nghề nhuộm vài thì cũng phải kỹ càng lắm mới đặng. Vài của hiệu VAN-HOÀ cách nhuộm không giống mấy hiệu vài kia chút nào. Thường thường trong việc nhuộm thì ai cũng đều có dùng chàm, nhưng hiệu VAN-HOÀ lại dùng một thứ nước thuốc riêng mà nhuộm vài đen, duy có vài tam-công thì mới có dùng chút đỉnh chàm mà thôi. Việc chế nước thuốc không phải là dễ mà lại còn phải gia công lắm mới đặng. Thuốc chế vừa đúng sắc thì nhuộm đẹp, nếu thuốc chế sai thì nhuộm không đẹp, mà nhuộm nước thuốc chế sai thì nhuộm không đẹp, mà nhuộm nước thuốc chế sai thì nhuộm không đẹp.

phải bỏ. Bởi thế cho nên vài của hiệu VAN-HOÀ được tới rách chớ vài của các hiệu khác thì rách. Bởi thế cho nên vài của hiệu VAN-HOÀ được tới rách chớ vài của các hiệu khác thì rách.

Qui khách mua vài của bốn hiệu xin coi kỹ trong mỗi gói đều có nhãn hiệu và cái hình vẽ chữ như sau thì mới không bị lừa.

Qui khách có dịp đi Cholon xin mời đến thăm tiệm mà mua thì chắc hơn. Bốn hiệu rất vui lòng tiếp rước qui khách. Ngày nào ở xa muốn mua vài của bốn hiệu xin coi viết thư ngay cho bốn hiệu thì bốn hiệu cũng sang lòng gửi đi tới nhà theo ý qui khách muốn.

Mấy hàng vài của bốn hiệu có ở đâu như sau:

- 1- 2 con cá Kim-Ngư 2 màu.
- 2- 3 con cá Kim-Ngư 3 màu.
- 3- 1 con cá Kim-Ngư xanh.
- 4- Van-Hoà con gà trống.
- 5- Van-xuân-Lãng xe lửa.
- 6- Van-Hoà Phi-thước.
- 7- Van-xuân-Lãng bướm-bướm.
- 8- Van-Hoà con ngựa đua.

VAN-HOÀ
Chủ-nhơn kính đón.

RẤT HỮU DUNG **RẤT CẦN ÍCH**

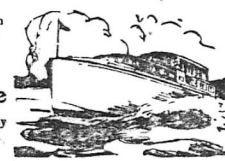
CA-NỐT HO' :- GHE THUYỀN CÓ MÁY

Cho các vị đồn điền các, vị nông gia, mấy người lính chờ chuyên. Chúng tôi có trú nghỉ chớ ra đặng một kiểu rất tiện dụng cho các ngài. Chúng tôi cũng lãnh làm lại và sửa các thứ CA-nốt và máy móc khác.

Gởi cho không những kiểu hân đồ, hình giăng, văn-văn... không buộc phải mua.

Salon Nautique

Nón ba. 461 đường Paul Blanchy
Saigon (Tân-dinh)



Hồi đồng bào !! Nên lưu ý

Tôi chỉ nhớ uống rượu chất hiệu « RAISIRI-THE » và chất đồ thường mỗi bữa cơm nên mới đặng tươi da, thẩm thịt, xem người phi mi thế này. Đồng bào cũ g nên dùng thứ như tôi thì mới biết lợi ích của tôi quá thật. Rượu này do hãng « TIẾN-TẠI » 86, đường Louvain, Saigon. là hãng người Nam trừ bán, vậy uống nó vào chẳng những có ích cho mình mà thôi, lại còn đặng tiếng người khen là biết và giúp cuộc mở mang buôn bán của người bản xứ. Xét ra nên làm. Hãy nhìn nhãn có hình trên thì phải!

Hàng Pathe

Di hát kim thời rất hay của các gánh hát danh tiếng

PHƯỚC-CƯƠNG TÂN-THỊNH
VĂN-HI-BAN TÀI-ĐỒNG-BAN
TẬP-ICH-BAN CỎ-NAM-NHỎ

Có hai thứ : « Kim sắc » và « Ngọc-thạch »

Giá : 2 \$ 25

Xin hỏi thăm các nhà trừ của bốn hiệu thì rõ.

RẤT NHIỀU ĐỒ MỸ-NGHE BẮC

DÚC-LỢI

105-109, Rue d'Espagne, Saigon
(Kế dinh quan tá Tây)

Bồn tiệm mong ơn quý vị chiếu cố trong ba năm nay nên bồn tiệm được thịnh đạt.

Vậy nên bồn tiệm lúc nào cũng có sẵn 10 bộ ghế Salon kiểu Tây, Áo, nệm, cạnh cái rất khéo rất hợp thời trang, tủ trưng theo Salon kiểu rất lạ, tủ thờ, kiển, tranh liễn, bình phong chén chạm rất xáo, tủ kiểu, bàn trà và gỗ.

Đồ thu: Lư, chén-đĩa đặc toàn bàn lọc nước rất tốt kiểu kim-thời bình bông và các món hàng đồng đen khăn tam khi trưng theo Salon rất đẹp.



Đồ thêm màu : Tranh, áo gối, nệm bàn v.v.

Bồn tiệm chỉ mong bán nhiều chớ không mong lợi nhiều.

Vậy xin mong ở tấm lòng ha cổ của qui khách mua đồ được bằng nghiệp của bồn tiệm đó được bằng nghiệp ngoại bang thì bồn tiệm lấy làm cảm ơn qui khách lắm lắm.

Chủ nhân kính cáo.

PHUNG-VĂN-LAM
105-109 Rue d'Espagne - Saigon

Số 7 16-2-28

THAM-TÍNH TIỂU-THUYẾT

Huyết-Lệ-Hoa

Nghi-Huân mong đợi ngày tòa lên án nếu thế thì năm ba năm, chừng ấy chàng ra, chắc có lẽ còn đủ sức mà tìm thẳng trộm ấy. Giăm chàng trọn bốn ngày rồi, mà chưa nghe đợi bởi chỉ cả.

Bữa thứ năm, trong lúc chàng đương coi sách, bỗng có lần vào cho chàng hay rằng có người đến thăm. Nghi-Huân buông sách, lật lật nói gọt chủ linh ra phòng thăm viếng. Vừa ra đến nơi, Nghi-Huân con đưng đi mắt kiếng người thăm, vì trong phòng có đến đôi ba chục người, tinh linh nghe người kêu :

— Anh Nghi-Huân.

— Ủy, em tưởng vậy lắm rồi. Đưa lấy bộ giấy quốc-trái hiệu dư. Nó sẽ nói lời cho nghiêm phụ em, thì khỏi cho anh về sau lần.

— Đưa lấy bộ quốc-trái là ai, anh biết không?

— Anh không biết được, nhưng sau này anh sẽ biết nó ngay.

— Anh có nghĩ cho ai không?

— Anh nghĩ cho một người, mà người ấy vẫn là...

— Người ấy vẫn là ai?

— Anh không nói.

Xuân-Lang suy nghĩ một hồi rồi nói :

— Xin anh nhậm lãnh số học này, thì em mới với lòng yên bụng được, bằng chẳng vậy...

— Bằng chẳng vậy... rồi sao?

— Bằng chẳng vậy, chắc là em chết về bệnh sâu quá đời.

Nghi-Huân ngày nay mới thấu rõ tâm lòng của Xuân-Lang thương chàng vô cùng, nhưng chàng không thể lấy số học ấy đến lại bằng được,

— Ủy, anh có giết ai mà phải lên đó.

— Không cần phải giết ai mới lên đó; anh bị tội « détournement » sang đoạt, nên phải tòa do xử mới được.

— Để mỗi buổi, em biểu đem đồ ăn vào cho anh nghe?

— Không được. Em đặng làm vậy, mà đưa lấy bộ giấy quốc-trái hiệu dư, thì không trông gì ngày sau anh vén bức màn bí-mật, che phủ anh trong đấy; mà em cũng đặng đến thăm anh nữa.

Xuân-Lang làm thỉnh. Nghi-Huân hỏi :

— Nghiệm phụ của em nay bị chưa?

— Bớt nhiều.

— Ráng săn sóc kỹ lưỡng, và em nhớ khuyên Nghi-Lộ đứng theo con Mỹ-Châu nữa.

— Dạ, anh dặn, em nguyện nghe theo...

— Đó hai đảng từ già nhau; kể ra về lý ưa đôi hàng; người trở lại khám ruột tâm đôi đoạn.

Tinh thần từ lâu! Có phải vậy chăng?

?

Nghi-Huân không chịu lấy số học ha muốn đặng đến lại bằng, là bởi có nào vậy?

Nghi-Huân biết người lấy bộ quốc-trái không? Những lời dặn của Nghi-Huân có cần thiết gì với đưa lấy bộ quốc-trái chăng?

Ai lấy bộ quốc-trái? ai đây?

(còn nữa)

Imprimeries et Librairies Indochinoises
MAISON C. ARDIN
 Rue d'Orléans - SAIGON

Điêu chỉnh và in ấn
 Các loại in ấn
 Các loại in ấn
 Các loại in ấn

Điêu chỉnh và in ấn
 Các loại in ấn
 Các loại in ấn
 Các loại in ấn

QUI ÔNG ĐỀ-CHỦ VÀ CÁC NHÀ HẠO HỒ NÔNG GIA
Xin lưu ý!!

Qui ông đề-chủ và các nhà hảo hồ nông gia...
 Các loại in ấn...
 Các loại in ấn...

SALON NAUTIQUE
 460, rue Paul Blanchy Saigon (Tandinh)

ĐIẢ HÁT BỘI MỚI LẠI
 Tiểu ODEON hát kim đá, lễ mạt 27 phân,
 hát nam khách thời này
 Mua đĩa hát hay là hàng hóa ở hiệu này trả bằng
 giấy Quốc-trái Đông Pháp đang

Trần-quang-Xuân
 168, rue d'Espagne - Saigon

Nouvel arrivage de 2.000 Chapeaux Feutres
 MODE 1928 à la MAISON TANG-KHANH-LONG - SAIGON

Điêu chỉnh và in ấn
 Các loại in ấn...
 Các loại in ấn...

HUỲNH-CÔNG-PHÁT
 HỌC-ĐƯỜNG

19 à 33 Boulevard Kitchener
 (CÁU-ÔNG-LÂN) - SAIGON

Tự trưởng - Ngày 1er Mars 1928
 Vì sao năm nay bạn-trưởng định ngày
 nhập học trễ hết mười ngày

Thước ho sắc vàng

Thuốc này trị những chứng ho...
 Các loại in ấn...
 Các loại in ấn...

Ngõ cùng anh em thợ
học Việt Nam ta

Ban hội tam lễ Công Hòa công ty của
 thợ học ta là một mối kết liên của
 thợ học ta là một mối kết liên của...

HUỲNH-CÔNG-PHÁT KHINH

1. NOTA - Kỳ tự trưởng lễ mạt này,
 bạn-trưởng có lý tự trưởng lễ mạt này,
 bạn-trưởng có lý tự trưởng lễ mạt này...

NGUYỄN VĂN HƯC
 4, rue d'Orléans - SAIGON

Thiên nghệ về máy xay lúa gạo
 Các loại in ấn...
 Các loại in ấn...

Tiệm Bắc-Kỳ
DUONG-VAN-TAI
 Rue Mac Mahon N° 106
 (Kế tiếp đường d'Espagne)

Kháng
tướng mạng như thần
 神如命相看

Tiệm GIẤY BẮC
Phong - TÀI
 BOTTIER

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Một lời nhà máy
xay lúa rất tiện

Sửa đổi nhiều, gạo ít nu...
 Các loại in ấn...
 Các loại in ấn...

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!
 Thơ-huyết!! Thơ-huyết!!

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

của Đông-Pháp Thời-Báo ngày 16 Février 1928

Kho sách báo xưa Quán Văn Đường 28 Jan-2022

TU' TU'ÔNG DÔNG TÂY

Lương ngọc vị phầu, giữ ngòà thạch tương loại, danh ký vị trị,
giữ nô mã tương tạp.

Nghĩa là: Hòn ngọc tốt lúc chưa xẻ ra thì cũng giống như
ngói gạch; con ngựa hay lúc chưa chạy đua thì cũng lộn với ngựa
dở.

Avec les hommes, l'amour entre
par les yeux. Avec les femmes, il en-
tre par les oreilles.

Nghĩa là: Đàn-ông thì bởi nhập-nhờn mà sanh ra yêu mê, còn
đàn-bà thì lại bởi nhập-nhì mà sanh ra *dan-diu*.

Veux-tu savoir ce que vaut l'argent?
Essaie d'en emprunter.

Nghĩa là: Máy có muốn biết cái giá trị của bạc tiền là dường
nào? Máy hãy mượn thử rồi sẽ biết.